De Europæiske Fællesskabers

Tidende

ISSN 0378-6994

L 291

35. årgang

7. oktober 1992

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2904/92 af 6. oktober 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2905/92 af 6. oktober 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 3

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2906/92 af 6. oktober 1992 om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 1. oktober 1992 er indgivet for indførsel af majs til Portugal 5

* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2907/92 af 6. oktober 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2824/88 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen med maksimale garantimængder for tobak** 6

* **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2908/92 af 6. oktober 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 2178/92 om fastsættelse af den faktiske produktion af samt de priser og præmier, der i henhold til ordningen med maksimale garantimængder skal betales for tobak fra 1991-høsten** 7

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2909/92 af 6. oktober 1992 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af visse sorter æbler med oprindelse i New Zealand 9

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2910/92 af 6. oktober 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 10

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2911/92 af 6. oktober 1992 om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af agurker fra Spanien ... 12

(Fortsættes på omslagets anden side)

De akter, hvis titel er trykt med magre typer, er løbende retsakter inden for rammerne af landbrugspolitikken og har normalt en begrænset gyldighedsperiode.

Titlen på alle øvrige akter er trykt med fede typer efter en asterisk.

Indhold (fortsat)

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2912/92 af 6. oktober 1992 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner 13

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

92/486/EØF :

* **Kommissionens beslutning af 25. september 1992 om regler for samarbejdet mellem det fælles datacenter for edb-nettet Animo og medlemsstaterne** 20

Berigtigelser

* **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1781/91 af 19. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1014/90 om gennemførelsesbestemmelser for definition af, betegnelse for og præsentation af spiritus (EFT nr. L 160 af 25. 6. 1991)** ... 22

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2904/92
af 6. oktober 1992
om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92 [2], særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [4], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. oktober 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoefficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.
(3) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
(5) EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. oktober 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (9)
0709 90 60	139,75 (2) (3)
0712 90 19	139,75 (2) (3)
1001 10 10	171,45 (1) (5) (10)
1001 10 90	171,45 (1) (5) (10)
1001 90 91	143,82
1001 90 99	143,82 (11)
1002 00 00	157,97 (6)
1003 00 10	130,66
1003 00 90	130,66 (11)
1004 00 10	121,80
1004 00 90	121,80
1005 10 90	139,75 (2) (3)
1005 90 00	139,75 (2) (3)
1007 00 90	141,45 (4)
1008 10 00	58,25 (11)
1008 20 00	107,97 (4)
1008 30 00	56,70 (5)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	56,70
1101 00 00	214,23 (8) (11)
1102 10 00	234,10 (8)
1103 11 10	278,46 (8) (10)
1103 11 90	230,88 (8)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslovakiet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2905/92

af 6. oktober 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92 [2], særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [4], særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1821/92 [5] og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. oktober 1992;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.
(3) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.
(5) EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. oktober 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1
0709 90 60	0	0,38	0,38	0
0712 90 19	0	0,38	0,38	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	10,88
1001 90 99	0	0	0	10,88
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,38	0,38	0
1005 90 00	0	0,38	0,38	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	15,23

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2
1107 10 11	0	0	0	19,37	19,37
1107 10 19	0	0	0	14,47	14,47
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2906/92

af 6. oktober 1992

om de ansøgninger om SMS-licenser, der den 1. oktober 1992 er indgivet for indførsel af majs til Portugal

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 252, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 1351/92 af 26. maj 1992 om nærmere regler for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen på indførsel af korn til Portugal i høståret 1992/93 (1) er der fastsat en målmængde på 345 000 tons majs, som skal deles i lige store månedlige partier;

på grundlag af artikel 6, stk. 2, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen (2), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3296/88 (3), har Kommissionen den 1. oktober 1992 modtaget meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser for indførsel til Portugal af majs, der langt overstiger ovennævnte målmængde; der bør derfor træffes særlige foranstaltninger for at tage hensyn til denne situation —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De SMS-licensansøgninger, der blev indgivet den 1. oktober 1992 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de anførte mængder multipliceret med koefficienten:

— 0,115 for majs henhørende under KN-kode 1005 90 00.

2. Udstedelsen af SMS-licenser for majs importeret til Portugal suspenderes for ansøgninger indgivet fra 2. til 31. oktober 1992.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 145 af 27. 5. 1992, s. 47.
(2) EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.
(3) EFT nr. L 293 af 27. 10. 1988, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2907/92

af 6. oktober 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2824/88 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen med maksimale garantimængder for tobak

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtobak [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 [2], særlig artikel 3, stk. 3, og artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Rådets forordning nr. 861/92 [3] bevares ordningen med maksimale garantimængder for 1992-høsten; de ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2824/88 [4] senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3699/91 [5], fastsatte gennemførelsesbestemmelser til denne ordning bør derfor også anvendes for 1992-høsten;

begrænsningen af nedsættelserne af priser og præmie i tilfælde af overskridelse af den maksimale garantimængde blev ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92; denne ændring tager kun sigte på 1992-høsten; høsten i årene 1989 til 1991 er derfor omfattet af forordning (EØF) nr. 2824/88 i udgaven før denne ændring;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Råtobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2824/88 foretages følgende ændringer:

1) Artikel 2, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

»Nedsættelserne kan dog højst andrage 23 % for 1992-høsten.«

2) Artikel 3, stk. 1, affattes således:

»1. Inden den i artikel 1 omhandlede konstatering af den faktiske produktion kan der som interventionspriser og præmier for 1992-høsten højst udbetales 77 % af de for det pågældende høstår fastsatte beløb. Efter medlemsstatens valg kan disse priser og præmier dog udbetales med op til 100 %, hvis der stilles en sikkerhed svarende til 23 % for 1992-høsten.«

3) I artikel 4 affattes de to første led således:

»— i det i artikel 7, stk. 2, litra a), omhandlede tilfælde forhøjes sikkerheden med 23 %, eller forskudsbeløbet nedsættes med 23 % for 1992-høsten

— i det i samme stykke, litra b), omhandlede tilfælde stilles der en sikkerhed på 23 % af præmiebeløbet for 1992-høsten, eller forskudsbeløbet nedsættes med nævnte procentsats for dette høstår.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra høsten 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.
[2] EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.
[3] EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 2.
[4] EFT nr. L 254 af 14. 9. 1988, s. 9.
[5] EFT nr. L 350 af 19. 12. 1991, s. 31.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2908/92

af 6. oktober 1992

om ændring af forordning (EØF) nr. 2178/92 om fastsættelse af den faktiske produktion af samt de priser og præmier, der i henhold til ordningen med maksimale garantimængder skal betales for tobak fra 1991-høsten

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 727/70 af 21. april 1970 om oprettelse af en fælles markedsordning for råtobak [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 860/92 [2], særlig artikel 4, stk. 5,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2824/88 af 13. september 1988 om visse gennemførelsesbestemmelser for ordningen med maksimale garantimængder for tobak og om ændring af forordning (EØF) nr. 1076/78 og (EØF) nr. 1726/70 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2907/92 [4], særlig artikel 1 og artikel 2, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 2178/92 af 30. juli 1992 om fastsættelse af den faktiske produktion af samt de priser og præmier, der i henhold til ordningen med maksimale garantimængder skal betales for tobak fra 1991-høsten [5], blev der konstateret nogle materielle fejl, der bør korrigeres;

konsekvensen af overskridelsen af den pågældende maksimale garantimængde for sort nr. 30 Round Scafati følger af artikel 4, stk. 5, tredje afsnit, i forordning (EØF) nr. 727/70 og var kendt af enhver velunderrettet erhvervsdrivende; korrektionen kan derfor gælde fra ikrafttrædelsen af forordning (EØF) nr. 2178/92;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Råtobak —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2178/92 foretages følgende ændringer:

1) Bilag I affattes som anført i bilaget til nærværende forordning.

2) De priser og præmier, der er anført i bilag II for sort nr. 30 Round Scafati, ændres til følgende priser og præmier:

— målpris: 6,759

— interventionspris: 5,440

— præmie: 4,364

— afledt interventionspris: 10,218.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 3. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 94 af 28. 4. 1970, s. 1.
(2) EFT nr. L 91 af 7. 4. 1992, s. 1.
(3) EFT nr. L 254 af 14. 9. 1988, s. 9.
(4) Se side 6 i denne Tidende.
(5) EFT nr. L 217 af 30. 7. 1992, s. 75.

BILAG

»BILAG I

Maksimal garantimængde for hver sort og sortsgruppe, faktisk produktion og overskridelse af maksimale garantimængder for tobak fra 1991-høsten (tobak i blade)

Gruppe og sort (løbenummer)	Maksimale garantimængder (tons)	Faktisk produktion (tons)	Overskridelse af maksimale garantimængder (%)
GRUPPE I			
3 Virginia D	14 050	7 199	—
7 Bright	46 750	60 094	28,54
31 Virginia E	20 000	32 501	62,51
33 Virginia P	4 500	4 632	2,93
17 Basmas	30 000	26 927	—
18 Katerini	23 000	19 933	—
26 Virginia EL	17 000	39 701	133,54
I alt	155 300	190 987	
GRUPPE II			
2 Badischer Burley:			
— for zone A	11 200	8 800	—
— for zone B	4 300	6 027	40,16
8 Burley I	46 750	55 843	19,45
9 Maryland	3 500	3 468	—
25 Burley EL	11 000	8 651	—
28 Fermenteret Burley	22 000	7 520	—
32 Burley E		5 286	
34 Burley P	2 500	818	—
I alt	101 250	96 413	
GRUPPE III			
1 Badischer Geudertheimer:	5 050	3 209	—
4 Paraguay:			
— for zone A	16 000	18 969	18,56
— for zone B	2 700	10 207	278,04
— for zone C	2 000	623	—
5 Nijkerk	1 500	229	—
6 Misionero		66	
27 Santa Fé			
29 Havanna E		501	
10 Kentucky	8 500	8 210	—
16 Round Tip	200	231	72,50
30 Round Scafati		114	
I alt	35 950	42 359	
GRUPPE IV			
13 Xanti-Yakà	20 000	6 693	—
14 Perustitza		8 090	
15 Erzegovina		2 339	
19 Klassisk Kaba Koulak	30 000	13 162	—
20 Ikke-klassisk Kaba Koulak		1 590	
21 Myrodata		4 737	
22 Zychnomyrodata		341	
I alt	50 000	36 952	
GRUPPE V			
11 a) Forchheimer Havanna II c	21 000	6 309	55,80
b) Nostrano del Brenta		12	
c) Resistente 142			
d) Gojano		26 391	
e) Hybrider af Badischer Geudertheimer			
12 Beneventano	26 500	5	16,42«
23 Tsebelia		21 292	
24 Mavra		9 560	
I alt	47 500	63 569	

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2909/92

af 6. oktober 1992

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af visse sorter æbler med oprindelse i New Zealand

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af en fælles markedsordning for frugt og grønsager [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1754/92 [2], særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2581/92 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2742/92 [4], blev der indført en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter æbler med oprindelse i New Zealand;

for visse sorter æbler med oprindelse i New Zealand er notering ikke foretaget i seks på hinanden følgende arbejdsdage; de i artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i New Zealand er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2581/92 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

(1) EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.
(2) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.
(3) EFT nr. L 258 af 4. 9. 1992, s. 14.
(4) EFT nr. L 277 af 22. 9. 1992, s. 35.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2910/92

af 6. oktober 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/92 [2], særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/92 [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2901/92 [4];

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1813/92, på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til denne forordning;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [6], fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 5. oktober 1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81 omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.
[2] EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.
[3] EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 18.
[4] EFT nr. L 290 af 6. 10. 1992, s. 8.
[5] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[6] EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. oktober 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb (3)
1701 11 10	40,58 (1)
1701 11 90	40,58 (1)
1701 12 10	40,58 (1)
1701 12 90	40,58 (1)
1701 91 00	47,54
1701 99 10	47,54
1701 99 90	47,54 (2)

(1) Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

(2) Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

(3) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2911/92

af 6. oktober 1992

om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af agurker fra Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89 af 4. december 1989 (1) om generelle gennemførelsesbestemmelser for akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, for så vidt angår udligningsmekanismen ved indførsel af frugt og grønsager fra Spanien, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge artikel 152 i tiltrædelsesakten indføres fra den 1. januar 1990 en udligningsmekanisme ved indførsel til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, i det følgende benævnt »De Ti«, for de frugter og grønsager med oprindelse i Spanien, for hvilke der er fastsat en referencepris over for tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3709/89 blev der fastsat generelle gennemførelsesbestemmelser for ovennævnte udligningsmekanisme;

Fællesskabets tilbudspris for agurker, der gælder over for Spanien, blev for produktionsåret 1992 fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 259/92 (2);

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3820/90 (3) blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for udligningsmekanismen ved indførsel af frugt og grønsager fra Spanien;

for agurker lå den spanske tilbudspris, der beregnes ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89, i to markedsdage i træk mindst 0,6 ECU under Fællesskabets tilbudspris; der bør derfor for disse produkter fra Spanien indføres et korrektionsbeløb svarende til forskellen mellem Fællesskabets tilbudspris og den spanske tilbudspris;

for at sikre, at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af den spanske tilbudspris:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes indenfor en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, multipliceret med den justeringsfaktor, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 (5);

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel til De Ti af agurker (KN-kode 0707 00 11 og 0707 00 19 fra Spanien opkræves der et korrektionsbeløb på 16,61 ECU/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 3.
(2) EFT nr. L 28 af 4. 2. 1992, s. 8.
(3) EFT nr. L 366 af 29. 12. 1990, s. 43.
(4) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(5) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2912/92

af 6. oktober 1992

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92 1734/92 [2], særlig artikel 3, stk. 6, litra a),

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/92 [4], særlig artikel 26a, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2206/90 [6];

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1992/93 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1751/92 [7]; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1752/92 [8]; den nedsættelse af støttebeløbet, der følger af ordningen med garanterede maksimumsmængder for høståret 1992/93 er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2512/92 [9];

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82 [10], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87 [11], fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 [12], løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregningen:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 [13], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 [14], fastsatte justeringsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende,* C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

---

(1) EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.
(2) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.
(3) EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.
(4) EFT nr. L 179 af 30. 6. 1992, s. 120.
(5) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.
(6) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.
(7) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 18.
(8) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 20.
(9) EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 15.
(10) EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.
(11) EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.
(12) EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.
(13) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
(14) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1899/91 [1]; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. oktober 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. oktober 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

---

[1] EFT nr. L 169 af 29. 6. 1991, s. 29.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	10,808	10,966	11,124	11,282	11,440	11,598	11,756
— Portugal	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764
— en anden medlemsstat	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824
— Portugal	10,816	10,974	11,132	11,290	11,448	11,606	11,764
— en anden medlemsstat	10,876	11,034	11,192	11,350	11,508	11,666	11,824

Produkter bestemt til foderbrug:

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
A. Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	11,789	11,918	12,076	12,205	12,362	12,520	13,134
— Portugal	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
— en anden medlemsstat	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	11,789	11,918	12,076	12,205	12,362	12,520	13,134
— Portugal	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
— en anden medlemsstat	11,827	11,957	12,114	12,243	12,401	12,558	13,169
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	14,861	14,822	14,822	14,784	14,784	14,784	15,393
— Portugal	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
— en anden medlemsstat	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	14,861	14,822	14,822	14,784	14,784	14,784	15,393
— Portugal	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440
— en anden medlemsstat	14,911	14,873	14,873	14,836	14,836	14,836	15,440

BILAG II

Endelig støtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	528,10	535,77	543,44	551,11	558,79	566,46	574,13
— Danmark (dkr.)	97,67	99,08	100,50	101,92	103,34	104,76	106,18
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	25,60	25,98	26,35	26,72	27,09	27,46	27,84
— Grækenland (dr.)	3 161,04	3 206,97	3 252,89	3 298,81	3 344,73	3 390,65	3 436,57
— Spanien (pta.)	1 677,04	1 701,40	1 725,76	1 750,12	1 774,49	1 798,85	1 823,21
— Frankrig (ffr.)	85,87	87,12	88,37	89,62	90,86	92,11	93,36
— Irland (Ir. £)	9,558	9,696	9,835	9,974	10,113	10,252	10,391
— Italien (lire)	17 605	17 892	18 178	18 465	18 751	19 038	19 325
— Nederlandene (hfl.)	28,85	29,27	29,69	30,11	30,53	30,94	31,36
— Portugal (esc.)	2 243,79	2 276,39	2 308,99	2 341,58	2 374,18	2 406,78	2 439,37
— Det Forenede Kongerige (£)	7,949	8,079	8,209	8,339	8,469	8,599	8,729

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af:

— ærter, forarbejdet i Spanien (pta.): 10,49,

— ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.): 12,38.

BILAG III

Delvis støtte

Ærter bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	574,28	580,59	588,21	594,47	602,15	609,77	639,44
— Danmark (dkr.)	106,21	107,37	108,78	109,94	111,36	112,77	118,26
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	27,84	28,15	28,52	28,82	29,19	29,56	31,00
— Grækenland (dr.)	3 437,45	3 475,23	3 520,86	3 558,35	3 604,28	3 649,91	3 827,49
— Spanien (pta.)	1 823,68	1 843,72	1 867,93	1 887,82	1 912,18	1 936,39	2 030,61
— Frankrig (ffr.)	93,38	94,41	95,65	96,67	97,91	99,15	103,98
— Irland (Ir. £)	10,393	10,508	10,645	10,759	10,898	11,036	11,573
— Italien (lire)	19 456	19 688	19 973	20 203	20 490	20 774	21 943
— Nederlandene (hfl.)	31,37	31,72	32,13	32,48	32,89	33,31	34,93
— Portugal (esc.)	2 439,99	2 466,81	2 499,20	2 525,82	2 558,41	2 590,80	2 716,86
— Det Forenede Kongerige (£)	8,791	8,896	9,025	9,130	9,260	9,389	9,920
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	5,86	6,01	5,86	5,86	6,01	5,86	5,40
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG IV

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag III

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30,08	0,00	0,00	31,17
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,56	0,00	0,00	5,77
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,46	0,00	0,00	1,51
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	180,07	0,00	0,00	186,60
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	95,53	0,00	0,00	99,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,89	0,00	0,00	5,07
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,544	0,000	0,000	0,564
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	1 206	0	0	1 250
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,64	0,00	0,00	1,70
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	127,82	0,00	0,00	132,45
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,549	0,000	0,000	0,568

BILAG V

Delvis støtte

Bønner og hestebønner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	574,28	580,59	588,21	594,47	602,15	609,77	639,44
— Danmark (dkr.)	106,21	107,37	108,78	109,94	111,36	112,77	118,26
— Forbundrepublikken Tyskland (DM)	27,84	28,15	28,52	28,82	29,19	29,56	31,00
— Grækenland (dr.)	3 437,45	3 475,23	3 520,86	3 558,35	3 604,28	3 649,91	3 827,49
— Spanien (pta.)	1 823,68	1 843,72	1 867,93	1 887,82	1 912,18	1 936,39	2 030,61
— Frankrig (ffr.)	93,38	94,41	95,65	96,67	97,91	99,15	103,98
— Irland (Ir. £)	10,393	10,508	10,645	10,759	10,898	11,036	11,573
— Italien (lire)	19 456	19 688	19 973	20 203	20 490	20 774	21 943
— Nederlandene (hfl.)	31,37	31,72	32,13	32,48	32,89	33,31	34,93
— Portugal (esc.)	2 439,99	2 466,81	2 499,20	2 525,82	2 558,41	2 590,80	2 716,86
— Det Forenede Kongerige (£)	8,791	8,896	9,025	9,130	9,260	9,389	9,920
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	5,86	6,01	5,86	5,86	6,01	5,86	5,40
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	30,08	0,00	0,00	31,17
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	5,56	0,00	0,00	5,77
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,46	0,00	0,00	1,51
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	180,07	0,00	0,00	186,60
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	95,53	0,00	0,00	99,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,89	0,00	0,00	5,07
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,544	0,000	0,000	0,564
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	1 206	0	0	1 250
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,64	0,00	0,00	1,70
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	127,82	0,00	0,00	132,45
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,549	0,000	0,000	0,568

BILAG VII

Delvis støtte

Sødlupiner bestemt til foderbrug:

(national valuta/100 kg)

	Løbende måned 10	1. term. 11	2. term. 12	3. term. 1	4. term. 2	5. term. 3	6. term. 4
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	724,02	722,18	722,18	720,38	720,38	720,38	749,71
— Danmark (dkr.)	133,90	133,56	133,56	133,23	133,23	133,23	138,65
— Tyskland (DM)	35,10	35,01	35,01	34,93	34,93	34,93	36,35
— Grækenland (dr.)	4 333,79	4 322,75	4 322,75	4 311,99	4 311,99	4 311,99	4 487,54
— Spanien (pta.)	2 299,22	2 293,36	2 293,36	2 287,65	2 287,65	2 287,65	2 380,79
— Frankrig (ffr.)	117,73	117,43	117,43	117,14	117,14	117,14	121,91
— Irland (Ir. £)	13,103	13,070	13,070	13,038	13,038	13,038	13,568
— Italien (lire)	25 127	25 053	25 053	24 981	24 981	24 981	26 157
— Nederlandene (hfl.)	39,55	39,45	39,45	39,35	39,35	39,35	40,96
— Portugal (esc.)	3 076,24	3 068,40	3 068,40	3 060,77	3 060,77	3 060,77	3 185,38
— Det Forenede Kongerige (£)	11,365	11,331	11,331	11,299	11,299	11,299	11,833
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	7,71	7,86	7,86	8,02	8,02	8,02	7,25
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i :											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	21,88	0,00	0,00	22,67
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	4,05	0,00	0,00	4,19
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,06	0,00	0,00	1,10
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	130,96	0,00	0,00	135,71
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	69,48	0,00	0,00	72,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3,56	0,00	0,00	3,69
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,396	0,000	0,000	0,410
— Italien (lire)	0	0	0	0	0	0	0	877	0	0	909
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	1,20	0,00	0,00	1,24
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	92,96	0,00	0,00	96,33
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,399	0,000	0,000	0,413

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	41,9547	7,75901	2,03412	253,555	137,512	6,82216	0,759300	1 759,97	2,29193	176,481	0,800437

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 25. september 1992

om regler for samarbejdet mellem det fælles datacenter for edb-nettet Animo og medlemsstaterne

(92/486/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 90/425/EØF af 26. juni 1990 om veterinærkontrol og zooteknisk kontrol i samhandelen med visse levende dyr og produkter inden for Fællesskabet med henblik på gennemførelse af det indre marked [1], senest ændret ved direktiv 92/60/EØF [2], særlig artikel 20, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen vedtog den 19. juli 1991 beslutning 91/398/EØF om et edb-baseret kommunikationsnet mellem veterinærmyndighederne (Animo) [3], og den 2. juli 1992 vedtog den beslutning 92/373/EØF om udpegning af Animo-datacentret [4];

for at Animo kan fungere efter hensigten, må de nærmere regler for samarbejdet mellem datacentret og de forskellige medlemsstater samordnes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Hver medlemsstat udpeger efter national lovgivning en myndighed til at varetage koordinationen mellem de interne myndigheder i de enkelte medlemsstater.

Koordinationsmyndigheden forhandler en kontrakt med selskabet Eurokom om anvendelse af det fælles datacenter. Kontrakten undertegnes efter national lovgivning.

Artikel 2

Myndighederne i medlemsstaterne påser, at de i artikel 1 omhandlede kontrakter:

— indgås senest pr. 1. juli 1995

— indeholder en klausul om årlig revision

— indeholder en klausul om opsigelse med seks måneders varsel

— indeholder en forpligtelse for Eurokom til at efterkomme samtlige tekniske krav, der er anført i bilaget til Kommissionens beslutning 91/638/EØF [5], og som er baseret på den strategi, Eurokom foreslog i sit bud; aftaler om eventuelle yderligere ydelser fra Eurokom, herunder ydelser til medlemsstaterne i forbindelse med indførelse af systemet i de enkelte medlemsstater og projektets forvaltning, indgås i form af særskilte forpligtelser

— indeholder følgende takstberegning:

a) 300 ECU pr. lokal enhed som anført i listen i Kommissionens beslutning 92/175/EØF [6]

[1] EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.
[2] EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 75.
[3] EFT nr. L 221 af 9. 8. 1991, s. 30.
[4] EFT nr. L 195 af 14. 7. 1992, s. 31.
[5] EFT nr. L 343 af 13. 12. 1991, s. 48.
[6] EFT nr. L 80 af 25. 3. 1992, s. 1.

b) differentierede kommunikationsomkostninger, der afhænger af, om der findes et nationalt datacenter, og som skal være de mest fordelagtige, Eurokom har kunnet opnå hos kommunikationsselskabet.

Artikel 3

Medlemsstaterne forpligter sig til ikke at gøre brug af den opsigelsesklausul, der er omhandlet i artikel 2, tredje led, inden en bestemt dato, der fastsættes efter proceduren i artikel 20, stk. 3, i direktiv 90/425/EØF.

Artikel 4

De årlige totalomkostninger ved deltagelse i nettet, der er omhandlet i artikel 2, femte led, litra a), og som ikke må overstige de udgifter, der er fastsat for det første år, og fordelingen af disse udgifter mellem medlemsstaterne, tages op til revision inden den 1. juli 1993. Maksimumsbeløbet for hver medlemsstat i såvel andet som tredje år af kontraktens løbetid vil dog højst blive sat op med 10 % af det beløb, der betales det første år.

Artikel 5

Hvis der som følge af systemets indførelse opstår en situation, navnlig hvad angår de finansielle aspekter, der ikke svarer til den, som kan forventes som følge af denne beslutning, træffer Kommissionen de fornødne foranstaltninger efter proceduren i artikel 42 i Rådets beslutning 90/424/EØF [1].

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. september 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

[1] EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 19.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1781/91 af 19. juni 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 1014/90 om gennemførelsesbestemmelser for definition af, betegnelse for og præsentation af spiritus

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 160 af 25. juni 1991)

Side 5:

1) I anden betragtning, tredje og syvende linje:

i stedet for: »hedvine«
læses: »likører«.

2) I artikel 1, tredje linje:

i stedet for: »Artikel 7a«
læses: »Artikel 7b«.

3) I artikel 1, stk. 3, andet afsnit, anden linje:

i stedet for: »hedvin«
læses: »den angivne spiritus«.